Mark Nakamura of Human Rights Commission to be on two 'People Patterns'

TORONTO. — Mr. Mark Nakamura of the Ontario Human Rights Commission will be appearing in two segments of TV Ontario's program People Patterns — a 27-part series of half-hour talk shows exploring virtually every aspect of multiculturalism.

On July 3rd on "How Far Religious Freedom" and on July 10th on "How Now The Law," Nakamura will appear as guest.

By bringing problems and solutions into the open, the series hopes to promote understanding and tolerance and to illustrate what multiculturalism means to different peoples. Instead of bringing recognized leaders of the ethnic communities into the studio, producer Joan Reed-Olsen has pulled together a collection of 121 Canadians that is both unique and ordinary. The participants are from all walks of life and include both old and new immigrants, students, and people who work with immigrants. Since the programs are built around the guests and their personal experiences, there are many provocative discussions.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 44 — No. 32 FRIDAY, APRIL 25, 1980 TORONTO, ONTARIO

The 1,000-yen per-minute "Toruko" Japanese bath

TOKYO. — In these inflationary times, it was bound to happen.

A Turkish bath that costs Y1,000 a minute is being offered aficionados of that style of ablutions by an establishment in Sakae-cho, Chiba Prefecture.

For a total of Y100,000, reports Akira Hagiwara in the Shukan Sankei (April 10 issue), a customer can obtain the attentions of two female attendants during a period of one hour and 40 minutes.

The days when Turkish bath houses made their profit by relying on a quick turnover instead of on quality are over, Hagiwara quotes an operator as saying.

"From now on," he is said to have added, "Turkish baths are going to go in for luxury."

According to the magazine article, the article, the establishment Hagiwara visited had a lobby that matched in appearance that of a top-flight hotel where waiters clad in the traditional dinner jacket with a bow tie, offered customers a choice of drinks on the house while they were waiting for their turn.

The writer said he was then taken to a suite of elaborately furnished rooms where two attendants wearing floor-length evening gowns helped him undress.

Cont. on page 2

Photo by Jack Hemmy

Lorie Edamura of Tor. wins 'Miss Nikkei' crown

TORONTO. — With crown on head and bouquet in hand, vivacious Lorie Edamura (centre) of Toronto was chosen Miss Nikkei Beauty at the Prince Hotel on April 5th, 1980. The 19-year-old beauty distributes a neat 125 pounds on a svelte 5-foot-7inch frame. Lorie is presently attending Art College, has a background of 11 years of classical ballet training, and has aspirations on becoming a model. As winner she is now eligible to compete in the International Beauty Pageant in Sao Paulo, Brazil on June 20th, 1980.

Runner-up was pretty, Lisa Mayumi Sasaki (right with sash) a 20-year-old university student who was also first runner-up for Miss Tokyo at last year's Princess Ball.

Other beauty contestants on the slate were: Linda Hatanaka, Jennifer Chiemi Ishii, Laurie Sakamoto, Kiyomi Anne Osawa, Sandy Naomi Usami, Karen Kimiko Takagi, Karen Shigemi Yamashita and Gerry Morito. A couple of the girls were reported to have opted-out before the contest.

Outstanding Canadian ethnic leader elected Bd. of Dir. P.C. business club

TORONTO. — Dr. Gordon Chong, who was one of the recent leaders of the Chinese Canadian Ad Hoc Committee protesting the CTV W5 program "Campus Give-Away", has been elected to the Board of Directors of the Progressive Conservative Business Club of Toronto.

Dr. Chong has also been elected to the Board of the Social Planning Council (SPC) of Metropolitan Toronto for a two-year term. The SPC is one of the major voluntary organizations in Metro Toronto helping community groups, voluntary agencies, and govenments to develop ways of improving the quality of life in a rapidly changing society.

Dr. Chong operates a successful dental practice in Toronto and is the father of three children. He is married to the former Lorinne Ito.

CTV apologizes for 'distorted racist' Campus Giveaway W5 show

TORONTO. — The CTV network has finally admitted that a segment of its controversial W5 program "Campus Giveaway" was "distorted" and racist."

The network apologized to Chinese-Canadians "and to Canadians of all backgrounds who felt that we had singled out a minority group for an unfair attack based on inaccurate statistics." Dr Joseph Wong, vice-chairman of the committee that negotiated with CTV, was jubilant about the apology.

"I feel overjoyed and excited," he said. "Finally justice has prevailed."

He said that victory would prove to those Chinese-Canadians who counselled caution that "justice is not won without struggle."

The committee, he said, accepted the sincerity of CTV's apology and looked forward to working with the network in the future.

The statement issued by CTV president Murray Chercover, said, "The story was largly based upon extrapolations that distorted the actual statistcs.

"W5 has re-investigated all available data since the story was broadcast and acknowledges that the majority of the research data was incorrect. We were clearly wrong in our presentation of the facts and our initial defence of the program."

The network says it agrees with those who found the program racist.

Chercover promised the network would not repeat its errors.

"As a result of the criticism and our internal investigations, corrective measures have been taken. We believe we have now instituted a better system of checks and balances in respect to editorial content and presentation of programs."

The show, broadcast last September, alleged foreign students — particularly those of Chinese origin — were crowding Canadians out of some university programs.

The segment made heavy use of footage at a meeting of the University of Toronto Chinese Students' Association and, said one critic, "in effect, — labelled all Chinese, whether born in Canada or abroad as foreigners. Throughout the program, white students were referred to as Canadians, while students of Chinese descent were referred to as foreigners."

The segment said there were 100,000 foreign students on Canadian campuses, a figure quickly denied by the University of Toronto, the Association of Universities and Colleges, and the federal immigration department.

Marge Anthony, CTV's public relations director, said the person chiefly responsible for the "distortions" in the segment "is no longer with us".

Turkish bath . . .

(Continued from page 1)

Among the facilities available was a sauna bath.

In a subsequent blow-by-blow account, Hagiwara describes in explicit and somewhat lurid detail the varied ministrations he received from the "masseuses" who had by then totally shed their clothing for the purposes.

These attentions, he writes, were provided either in a bathtub, on an air mattress and also while he was seated on a gilded stool where he was delicately soaped and scrubbed.

This type of service is known in trade parlance as the "bicycle trick" in that each attendant alternates in carrying out her various functions, explains Hagiwara who describes himself as a researcher in sexual mores.

The tariff for a single attenant, he continues, is a Y20,000 bath fee plus Y30,000 for "services." The fee is doubled, of course, if there are two attendants.

These high prices are not keeping customers away. Hagiwara reports. Erstwhile farmers who have waxed rich selling their land to urban developers form a large segment of habitual clints, while others are businessmen who use the facilities to entertain their own customers.

"We issue receipts when we know that the customer is on an expense account," an unidentified bathhouse operator told Hagiwara. "We charge him for 'food and beverages' and stamp it with our firm's seal which is the name of a trading company."

KABUKI STEAKHOUSE

444 Yonge Street, Toronto

(Entrance at south side)

Phone 597-1255, open daily from 5:30 p.m.

Lunch from Monday to Friday

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD

672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696

1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

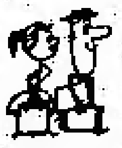
Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available

For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible .

We Will Be Happy To Serve You.

Please contact us.

For information concerning all your Travel needs,



THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Alcan Building Products Authorized Dealer

ALCAN

"MISTER ALUMINUM"

INSTALLATIONS

Metro Toronto License B1971

Member of Better Business Bureau

• EAVESTROUGH, Continuous lengths

• SOFFIT & FASCIA, for roof overhang

• SIDING • SHUTTERS

• STORM DOORS & WINDOWS

755-6505

Proprietor: Masao Aida

Low Low Prices

On

New Color TV's

Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters

Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,

SHIG'S T.V.

Sales & Service

Member MTTSA

Fast T.V. Service

741-4236

2625 Islington Ave.

(At Albion)

Shig Aoki Prop.

For One Who Turned 26

By SACHI SEKO

My son recently observed his 26th birthday, claiming he felt no differently than the day before. At his age, I imagine a year more or less is insignificant, there being no need for the hoard of time. Tomorrow and next year and the next decade are distinct possibilities. Summer is on the way for him, while I am already into autumm. I am exactly twice his age.

He possesses an equanimity that is alternately admirable and exasperating. Sometimes, he uses it to intimidate me, finding some perverse pleasure in my discombobulation. A few nights before his birthday, dressed in his elegant designer's robe, he wandered into my room, to observe me in my ratty robe, working at the typewriter. "I'm writing you a birthday letter," I said. He arched one eyebrow, a subtle suggestion of sangfroid. Pretending not to have noticed, I hit the typewriter keys with unnecessary force and concentration.

"You already gave me my presents," he said. We had, two weeks ago, under the usual coercion. My son has always been premature about gifts. He worries that we may die before the occasion, so makes certain that his gifts are delivered in advance. I doubt that many other mothers have purchased children's Hollowe'en costumes in July. Then, the excuse used to be, "They may be sold out by October."

As I continued typing, he said, "You don't have to get sentimental about my birthday, writing me a letter. You aren't that kind of mother."

"Don't worry, it's not that kind of letter," I assured him. "It's actually a list of things you are supposed to do beginning tomorrow. I'm getting too old to be waiting on you. You're old enough to do a few things for yourself. Do you realize that you are almost over the quarter century mark?"

"Details, details," he said, walking over to the mirror to adjust the collar of his robe. And with a salutatory tip of his beer can, "Have fun."

"If you're going downstairs, put puppy out to potty" I said.

"He doesn't have to go," my son yelled up the stairwell.

I went to the top of the stairs and asked Nicholas, "Do you have to potty?" The dog scratched assent. If the dog had depended on my son to potty this last year, his legs would be permanently crossed from waiting. Returning to the typewriter, I added another item to the list I was composing for my son, "Put Nicholas out every night before you retire."

Several years have passed since I have had to resort to writing things out for my son. I have sympathized with his frustrations during his 25th year, particularly concerning completing his thesis and seeking employment. However, the disciplinarian in me could not apeciate his general attitude of neglect toward the mundane, like keeping his room in order and maintaining the car and caring for the dog.

It was almost as traumatic as the "terrible two's", when he was the neighborhood hellion. I am not exaggerating when I remember his second year as being insufferable and saw no relief except my committal to a mental institution or his to a reform school. Fortunately, he was two for only three years.

Puberty was another bad period. There was a photogragh in LIFE magazine that I associated with him. It showed a Korean war waif with a caption that said something about, "a boy never smiled". My son not only didn't smile that year, but seemed to have lost his ability to speak, communication being reduced to mumbled monosyllables. How was I to know that wearing orthodontic braces caused other normal kids to suffer the same affliction?

I thought that all the troubled times were terminated with the teens. I should have heeded the warning I received two years ago at a party, where I met a woman who claimed to be an astrologer. She said that male children, born under Pisces, reach their crucial stage at age 25. Her exact words were, "They make it in their 25th year or never." The words kept repeating in my head, oblique as her smile. "Make what?" I have wondered this past year. Instinctively, I knew that the words shouldn't be wasted, so I added to my son's birthday list, "Make your own bed."

The New Canadian

Established in 1939

Second Class mail No. 00366

A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

K.C. TSUMURA

English Section Editor

KEN MORI

Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION

$12. for 6 months

$20. per year

479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9

PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Business Opportunity

Partner wanted for marketing of excellently designed hot tubs and Japanese style baths. Toronto area. Minimun investment. Applicant must have some skill in simple woodwork (to assemble a tub.)

Apply Box 10 The New Canadian

KIMURA, CADSBY & TAYLOR

Barristers & Solicitors

155 MAIN ST. W.

Stouffville, Ontario L0H 1L0

Telephone: 294-6398

INSURANCE

Gertrude Urabe

463 Eglinton Ave. W.

Toronto, Ont. M5N 1A7

phone 489-8611

Home 449-9293

$10.00 per hour

Free pick-up service

All our lessons are income tax deductible

CITY Driving School

Licensed & Approved

Dual control instruction

Board of Education contractors

Ontario Safety League Graduates

Sign no contracts, pay as you learn

24 hour service: 532-2626, 633-3337, 466-1331, 267-1711.

Cars rented for government tests. Drive on your first lesson. TRIAL with no obligation. Automatic or gear shift.

Personal Notes Across Canada

Birth

TORONTO. — Dale and Betty Yamaoka are pleased to announce the birth of their daughter, Midori Suzanne on March 12, 1980, weighing in at 6 lbs. 8½ ozs. Special thanks to Dr. G. Enhorning and the staff at Toronto Western Hospital.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to all our relatives, friends, and neighbors who shared our sorrow in the loss of dear father and grandfather, Juichi Uyesugi

Tamatsu Uyesugi
Ken Uyesugi

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to all our relatives and friends who shared our sorrow in the loss of our beloved mother, grandmother and great-grandmother. The beautiful floral tributes, cards, telegrams and Koden are gratefully acknowledged.

Shig and Kay Akada
Ken and Jean Hatanaka
Shori and Kay Kiyonaga
Mickey and Betty Murakami
Shig and Marge Suyama
Percy and Norma Cheng
Shig and Sally Shigeishi
All the grand children and great-grandchildren.

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

Obituaries

KITAGAWA

TORONTO. — Mrs. Koma Kitagawa, beloved wife of the late Sobei Kitagawa, passed away at Mississauga Hospital on April 12, 1980. Loving mother of Steve Omoto, Fumiye (Mrs. J. Kondo), and Yosh Kitagawa. Also survived by six grandchildren.

Turner and Porter "Peel" Chapel. Cremation.

* * *

TAKAYAMA

TORONTO. — Mr. Harold Shoichi Takayama passed away at Sunnybrooke Medical Centre on April 9, 1980. Beloved husband of Kimiye Ohara, loving father of Gloria (Mrs. J. Mastrofini), Christopher and the late Phyllis Takayama. Dear brother of Chiyono Kobori of Japan and Tomiye Penn, of Colorado. Fondly remembered by grandson Stephen.

Humphrey Funeral Home. Funeral service at Toronto Buddhist Church. Mount Pleasant Crematorium.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to all our relatives, friends, and neighbours who shared our sorrow in the loss of dear husband, father and grandfather. Many flowers, telegrams, cards, Koden, food and donations to cancer society are gratefully acknowledged.

Mrs. Setsuko Matsushita
Mr. and Mrs. Roy Matsushita
Mr. and Mrs. Tom Matsushita
Mr. and Mrs. Dan Matsushita
Mr. and Mrs. Ron Matsushita
Miwa Matsushita.

Fast Accurate
PRECISION INVENTORY SERVICE
For All Retail and Grocery Outlets
Reasonable Rates
29 Tormore Drive
Richmond Hill
(416)884-2961
Customer Satisfaction is Our Goal

Big Ben joke a clanger in Japan

LONDON. — The British Broadcasting Corporation is still trying to apologize to overseas listeners who took seriously an April Fool's Day broadcast that the Big Ben clocktower was going digital.

And who were most fooled? The digital-crazy Japanese.

The tongue-in-cheek news item was so realistic that Japanese began sending in letters and messages furious that someone was meddling with what may well be the world's most famous clock-tower.

"Surprisingly, few people thought in was funny," said Tony Lightley of BBC Radio's overseas service.

"We plan to explain everything to Japanese listeners . . . but I expect we will have to deal with a lot more letters."

The broadcast, heard throughout Japan and many other countries, sounded authentic because it included people's nostalgic anecdotes about the day Big Ben stopped and when it chimed 13 instead of 12.

"We even offered to give the hands away to the first listeners who contacted us," said Lightley. Within hours, a Japanese tanker seaman sent a cable to the BBC asking for them.

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

7.5.3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M & K Nan
FOUR SEASONS LANDSCAPING
GARDENS OF THE WORLD
- Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
- Commercial, industrial, large estates and residential including townhouses.
- Indoor and outdoor
- Stone lanterns
- Tree pruning and spraying
- Maintenance service
- Government licensed weed control
225-7836
Member, Landscape Ontario

Dates & Doings

J.C.C. Centre Annual Bazaar May 3

TORONTO. — A Bazzar with a unique flavor. That's the Annual Bazaar of the Japanese Canadian Cultural Centre on Saturday, May 3rd from 1 to 6 p.m. at the J.C.C. Centre.

For those who enjoy a pleasant afternoon in a friendly atmosphere, why not drop in to sample our tasty Japanese meals and delicacies, brouse among the many gift and other items for sale; then perhaps, take a chance on a Trip to Japan Raffle that will be drawn at the conclusion of the Bazaar.

And there is no charge for admission. — JCCC.

• • • •

Calling all Ex-Lemon Creekers Again!

By Shogo Kobayashi

TORONTO. — LEMON CREEK REUNION COMMITTEE is pleased to make more announcements concerning the Reunion Dinner and Dance to be held at the Prince Hotel, Don Mills, commencing at 6 p.m. Saturday, August 30, 1980. The cost for attending this national gathering is $20.00 per person or $10.00 for people 70 years or older. Registration Forms have now been printed. Interested people living in Greater Toronto are requested to contact the District Registrar located closest to them. These people are:

NORTH: Nicki Koyanagi — 494-2805, Kay Tanaka — 447-9883.

WEST: Kay Mende — 249-3510, Anne Nakagawa — 621-6251.

EAST: Jenny Oyagi — 438-1251.

CENTRAL: Mitsie Omoto — 425-5636.

Please remember to attend our fund-raising dance to be held on Friday, May 23, 1980 at the Japanese Canadian Cultural Centre, starting at 8 p.m. The money raised by this dance will be used to subsidize Senior Citizens attending our Reunion and give us a working capital,

• • • •

Ondeko-za troupe returns to Toronto

TORONTO. — The demon of ONDEKO-za will soon sound out in Toronto!

The pounding, pulsating, passionate drums that tell of the traditions and history of Japan, will come to Convocation Hall on Sunday, May 11, at 7:30 p.m.

This will be the third Toronto appearance for the small group of youths from the Island of Sado in the Sea of Japan, whose music and dance are a dedication to the renaissance of Japan's folk arts.

Ondeko-za's dynamic performances require both physical and psychical fitness. Each Ondeko-za member must undergo a strenuous training program that includes a daily marathon of 20 to 40 kilometers and the elimination of normal human desires such as alcohol and tobacco. Ondeko-za members live together in relative seclusion on the Island of Sado, mastering their arts while building the physical strength required for presenting their performances to the outside world.

Ondeko-za's first public appearance was made in Boston, immediately after the group completed the Boston Marathon. Together they hopped onto a make-shift stage built in the plaza of the Prudential Centre — the finish line of the marathon — and played the drums with vigour and without missing a single beat, despite the ordeal of completing the marathon!

These are youth who are passionately committed to the traditional drums and dance. They are free spirits, whose activities reverberate through the hills, dales and forests of Japan and, at times throughout the world. — JCCC.

Aiko Suzuki's show April 26th

TORONTO. — Nisei artist Aiko Suzuki's "Fibre Suspensions" show will open on April 26th at the Morris Gallery, 15 Prince Arthur Avenue in Toronto. Her works will be on display until May 10th.

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
opens at 10 a.m.
TORONTO
651-8060 Res. 621-19**

Say it with Flowers
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1[illegible]
PHONE 255-734[illegible]

UNION FISH MARKET

175 Baldwin Street
Toronto, Ont. — 363-3394

Owned by Mike Nam

City Parking next door

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES — ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up — MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

DUNDAS UNION STORE

OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765

ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

TASTE OF CHINA

華香酒家

RESTAURANT & TAVERN

WE CATER TO RESIDENTIAL, MOTELS, HOTELS, OFFICES, CLUBS, FACTORIES ETC.

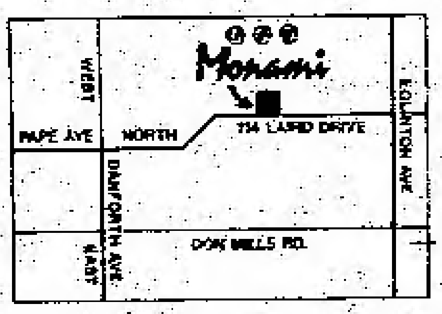
DELIVERY SERVICE 7 DAYS A WEEK

467-469 QUEEN ST. W. **367-0444**

Monami

JAPANESE RESTAURANT

* LICENCED *



• Tempura! Curry-rice! Etc

• Our name has changed from "Chez Mon Ami" to "Monami"

• Please drop in

Licenced.

OPEN 11am-9pm, Monday to Saturday.
Sunday & Holiday Closed

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

HELP WANTED

WE ARE A RELIABLE HOME APPLIANCE SERVICE COMPANY THAT REPAIRS ALL MAKES OF WASHERS, DRYERS, DISHWASHERS, REFRIGERATORS AND STOVES. WE ARE EXPANDING OUR WORK FORCE SO IF YOU ARE INTERESTED IN THIS TYPE OF WORK WITH GOOD PAY AND COMPANY BENEFITS, PLEASE GIVE US A CALL. EXPERIENCE AN ASSET BUT NOT ABSOLUTELY NECESSARY. DIAL APPLIANCE SERVICE 699-7272.

OFFICE HELP

GIRL FRIDAY — BRIGHT, RELIABLE PERSON FOR A HOME APPLIANCE SERVICE COMPANY. TYPING NECESSARY AND MUST POSSESS A PLEASANT TELEPHONE PERSONALITY. BOOKKEEPING EXPERIENCE AN ASSET, BUT NOT ESSENTIAL. NON-SMOKING OFFICE. OPPORTUNITY FOR ADVANCEMENT FOR RIGHT PERSON. DIAL APPLIANCE SERVICE 699-7272.

Experiences yet to be savoured . . .

Wisdom of the Ages

By BILL MARUTANI

An updated mug shot of this columnist, appears in the Pacific Citizen and it seems Father Time had etched a few more lines, thinned out the top, and in general invoked the aging process. We'd have replaced the shot sooner, except that I'm not given to having my picture "took". However, when some reader of this column approaches me and make an equivocal comment such as "I thought I recognized you from your picture in the paper," then I figure it's time to update.

Ole' mother nature plays unfair jokes upon us as we traverse life's path. For example, during our youth when we could have used a little extra avoirdupois here and there to flesh out a few lean spots, we are consigned to being puny. Then as middle age approaches, we are belatedly burdened with unwanted excess, and in the bargain given less strength and stamina with which to lug it all around. Also in the area of forbidden temptations that had slipped past as we naively trod life's path, just as we begin to comprehend the enticing attractions of what went by, it, is a bit too late. And so it goes.

Speaking of aging I constantly marvel at how well our Nisei women retain their youthful appearance and vigor. I'd be willing to put them up against any other contemporary group and know that no one could even come close of our Nisei womenfolk. Now, if that be a bit of ethnic boasting, so be it. Why dispute the obvious?

In the oriental culture, age is deemed synonymous with wisdom — a concept with which I have less argument as the years accumulate on me. However, in the cultural milieu which is ours, it is youth that is placed on a pedestal and worshipped: take a look at any ad . . . be it for cosmetics, something debilitating as cigarettes, or even unglamorous as an itch remedy. On the other hand senior citizen status in often viewed as some useless twilight limbo. Most unfortunate.

Not unlike many other Nisei, I find that because of my cultural background, I place a premium on age and respect my elders simply because of their accomplishment of having reached an honored age. It is an accomplishment: for such folks have safely traversed the path that I have yet to tread; they have seen, experienced and savored things that I have yet to see and taste; and they have already absorbed the wisdom that I can only yet seek.

JAPANESE RESTAURANT

"MICHI"

459 Church St.
Phone 924-1308

THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
Toronto, Phone 977-9519

HOME INSULATION

Save fuel — Be warm
Typical price $40. total
using CHIP program
Please call

HOMESULATION

535-0659
9 to 12 a.m. 2 to 4 p.m.

Change of Address

Miyamoto Provisions' new location as of April 1st, 1980 is:

382 Victoria Ave., Westmount, P.Q., H3Z 2N4.
Tel.: (514) 418-1952

OPEN SUNDAYS — DELIVERY EVERY FRI. & SAT.

B.C. Japanese Phone Directory

Limited issues of the 1980 British Columbia Japanese telephone directory are available at the cost of $5. Please send all inquiries to:

Japanese Directory Service, P.O. Box 23246 Station A.M.F., Vancouver, B.C. V7B 1V7.

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For All Gentlemen Shorter Than Average

Short Man

BY BROWN'S
MENS CLOTHIERS SINCE 1928

548 Queen St.W. 368-5037
Daily 9:30-5:30 Thurs & Fri. Till 8p.m.
Municipal Parking Across The Street

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern

Reservations: 977-2164

SEVEN DAYS A WEEK

460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

FURUYA

460 Dundas St. W.
Toronto 2B ,Ont.

Travel Service — Tel: 977-7655

*Frequent Group Departures to Japan by JAPAN AIR LINES and CP AIR

Take advantage of special group departures July 5 and September 27, 1980

For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today ! ! !

燃える秋 (九七)

五木寛之

そこまで書いたとき、英語のアナウンスが流れた。チヘラン行きの便は、都合でさらに一時間あまりおくれて出発する、というアナウンスだった。亜希は、万年筆をとりなおして手紙を書き続けた。

「わたしはあなたと知り合う前に、あなたもご存知の年上の男の人とつきあっていました。恥ずかしいけどわたしのからだがその人を求めていたのです。でも、わたしはその人を許すことができませんでした。彼はわたしのからだを支配することで、わたしを自由にできると信じていたようです。男は精神的存在で、女は肉体的存在だと、その人は證明したがっているようでした。女の業、という言葉がわたしは嫌いでした。だからわたしは死ぬほど苦しみ、傷ついたのです。京都へ出かけたのも、そのためでした。そしてわたしはあなたと出会い、あなたはわたしをそんな地獄からすくってくれたのです。前に一度、裕子はわたしが前の男性と別れるために、あなたを必要としたのだと言ったことがあります。その時は、ひょっとするとそんな気持ちがあったのかもしれません。でも、信じてください。わたしは岸田さんが好きでした。流行歌の文句みたいだけど、生れてはじめてこころで愛したのがあなたです。嘘じゃありません。あなたが嵐の中を夜の東名を走ってわたしの部屋へ来てくれた晩、わたしは夢をみているようで、信じられないくらいでした。でも、その時はまだ、わたしには前の男の人とのことの後遺症が残っていたし、何よりもあなたに感染させられたペルシャ熱で頭がいっぱいだったのです。おそらくその頃は、まだわたしのからだとこころが、お互いにしっくり行ってなかったのではないでしょうか。

やがて、わたしはひとりでこの土地へやってきました。わたしはここで様々なものに出会いました。おそろしいまでの空間と時間のひろがり。見知らぬ人々の生活。自然の苛烈さと、その生活の中から美しいものを創り出す人々の許せない貧しさ。

そして、ようやくわたしが自分を取りもどしはじめた頃に、わたしは病気で倒れました。そんなわたしの所へ、あなたはまっすぐに飛んできてくれました。あの嵐の晩と、こんどとで二度目です。この短い旅の間じゅう、わたしは生まれてはじめて幸せでした。女に生まれてよかったと思いました。からだも、こころもあなたへの気持ちで燃えているようでした。

団体名追加

故大橋重次郎の告別式廣告中、左記團体が記入洩れのため、茲許追加掲載させて頂きます。

喪主妻 大橋トキ

(一)孫一同(二)バーノン佛教会代表矢倉幸利(三)バーノン楓会(四)バーノン日系合同教会(五)バーノン日本語学校(六)バーノン千鳥会(七)バーノン国誠流詩吟会

移転通知

宮本食料品店は四月一日より左記住所で営業を引き続けております。従前通り相変らぬお引立てお願い申し上げます。

392 Victoria Ave.,
Westmount, Que.
H3Z 2N4
Tel. (514) 428-1952

なお市内配達日は毎週金曜日と土曜日です。

宮本食料品店

ビーシー州日系 住所と電話帳

一九八〇年度のビーシー州在住日系人の住所及び電話帳が發刊されました。一部五弗です。希望者は料金五弗(送料とも)同封左記へ申込み下さい。

Japanese Directory Services,
P.O. BOX 23246,
Station A.M.F.
Vancouver, B.C. V7B 1X7

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンセル

425 University Ave.,
Suite 201,
Toronto, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

保険一切

火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます。

トロント市 木下律

電話 七五九―二六三三
七五五―七三一七

自動車の修理一切

各種自動車のリペアー、チューンアップ、その他ご相談に應じます。

ガルフ・サービス・ステーション

共營者 並木、田上

JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。

大阪ハウス

安くておいしいすしの店をお試し下さい。(飲酒許可)

トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

トロントの中心街

ブロワとヤング街近く

■日本料理一切■

皆さまのご來店をお待ち致しております。

レストラン"富士"

ヤング街七六九番(地下鉄ブローワ驛前)
電話(九二三)七一〇二―三
(裏に駐車場があります)

御家族呼び寄せ團体便

東京出發日	歸國日
七月二十四日	八月十二日
七月三十一日	八月二十六日
九月五日	十月十四日

○席に制限がありますので御予約はお早目に。
○バンクーバー經由の直行便。
○七月二十四日發便にはバンフー・ロッキーツアーのオプションがあります。
◉受付は毎日午後八時まで致しております。
係―藤井 松本 柏田 たか子 スー

トロント・東京往復―九七九弗から

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
[416] 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

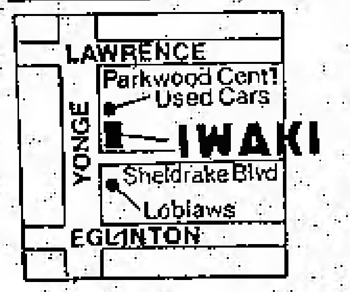
市内の無料配達致します

◎範囲―
東 マーカム・ロード
西 キップリング・アヴェニュー
南 レークショア・ブルヴァード
北 スティールス・アヴェニュー

◎配達日―月曜から金曜まで
◎最少オーダー十ドル

大いに御利用下さい

Call ― 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto

TELEPHONE 481-8928

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます

電話して下さい

堀ケン

PHONE 431-9191

住所變更

本紙送り先アドレス變更の場合は、必らず舊住所を添えてご通知下さいますようお願い申します。

ニューカナデアン

住宅賣買一切ご用

エム・ジー・エム会社
ミツ・クロダをお呼び下さい。住宅賣買一切のお世話を致します。

電話二六七―一一七九
自宅二六一―二五八一

前原フード

パーティー、佛事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。

BUSINESS 368-2446,
RESIDENCE 533-7651

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS
IATA

LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 977-3026

●訪日團体便 ご家族呼び寄せ團体便

トロント / オタワ / モントリオール } バンクーバー / ロス―ホノルル { 東京 大阪 名古屋 福岡 鹿児島 札幌

●北米國內 海外航空機の予約並びに切符發行。

●世界主要都市の ホテル・レンターカー 観光の予約 旅行保險の取扱。

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST — PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち

◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七―九五一九
(日曜日は休み)

GINZA
RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鐵板焼きその他日本食

◎毎月曜日だけは休み

ライセンス許可

電話 二三一―四〇〇〇

ウインザー市で初の
「日本藝術展」と實演
藤間竹遙師らの踊りなども

来る五月四日(日)ウインザー美術館で日本展が總領事茂木良三氏の來市を得て正式に開催されること既報の通り。展示品は、先づ田沼氏の素晴らしい寫眞集による日本の子供達の今昔を紹介、そして子供のギャラリーでは日本の子供の生活に密着しているひな祭りや五月の節句等の傳統行事に關する新舊の工藝品、着物、おもちゃ、ゲーム、人形そして京都に基づいた變つた民藝品の展示がある。

第三の催しは美術館所藏の江戸時代(西暦一六〇三年より一八六八年)の歌舞伎繪圖とそれらに描寫されている衣裳や刀劍類その他の工藝品もウインザー及びトロント方面の好事家よりの好意で展示される。

五月十一日の日曜には色色の番組が用意されており、茶ノ湯はトロント裏千家同好會の新照子さんとその會員によつて紹介され、生花實演、折紙實演もある。佐渡文彌人形のジョン・ウエルズさんもその美事な藝を見せる。

そして、ハイライトの舞踊。約一時間に亘りトロントの別家藤間流の藤間竹遙師とそのお弟子さんらによつて踊られ浦島太郎の物語に題材をとつた長唄「浦島」唐人お吉の物語より「柳の雨」やメーキャップ着付等の紹介等々と多彩な番組が用意されている。ウインザーやチャザム方面の日系人の來觀が切望されている。

今年は「最悪」の年に
ビーシー州漁業界の見通し

既報の通り、今年のビーシー州漁業は史上最惡の年になりそう。過去數ヵ年の「ホクホク景氣」で、三ヵ月間の漁業で十万弗水揚げというのはザラにあつたが今年はキャナリーや加工工場などは操業中止の形勢にあり、漁者はボートを手放すことになりそうだ。という。

ローレンス・デコレ氏
多様文化協の会長に
近く新會員百名の任命も

〔オタワ〕ジム・フレミング國務大臣(多様文化主義擔當)は先週、カナダ多樣文化主義協議理事會々長にローレンス・ジー・デコレ氏(四〇、エドモント市の弁護士)を任命したと發表した。同理事會の百名新メンバーが近い將來任命されることになろう。

デコレ氏はアルバータ州ヘリテージ・カウンシルの初代會長に任命されたユクレニアン系カナダ人で、エドモントンの同系人團体でもよく活躍してきた。一九七四年から一九七七年までエドモントン市議をつとめ財政を擔當、予算案作成の責任者で、エドモントン市ケーブル・テレビ會社の創設者の一人。二人の子供の父親で、アン・マリー夫人はアルバータ大學教授。

來春「瞼の母」
トロント市で上演へ

トロント日系新移住者協会主催による新春藝能大會の呼び物田舍芝居の來年の出しものがはやばやと決定した。選ばれたのは長谷川伸の名作「瞼の母」で、特に一、二世の間で上演待望の聲が高かつた作品である。

新移住者協会では、ここ數年來、東京、新國劇と日本演劇協會(村上元三會長)の好意で脚本の提供を受けてきたが、このほど脚本が到着し、早くも來春一月の公演をめざして準備を始めるという。

トロント壽會
会長は雨森氏

法人トロント壽會では過般會長と評議員を選擧し、その後互選會で本年度の役割りを次の通り決定した。

△會長 雨森光雄 △副會長 林初太郎 △幹事 中野武雄 △會計 木下善 △議長 佐藤定 副議長 土井初 △監督役 北村昌明 菊川義輝 △演藝部長 藤本修一 同補佐 岩下トミ △評議員 田中きすゑ 神田良雄 渡邊純衛 岩崎みどり 西村登美 平松豊志 宮本タエ 冲廣浩一郎 松尾千代次 北村勝 中路清一郎 下田鶴國雄 熊野光信 岩捷郎 小谷敏夫 佐々木勇、塚本正己 高崎薫 高崎渉 下田政一 宮内兼市 鹿島昊司 藤田豊 梅野誠 黒川あい 加藤齊 矢島繁雄 三枝與一 △相談役 門永友次郎 田中時一 岩崎興理吉 川尻岩一 角利顯 △名譽評議員 鳥島専治 上高原榮藏 入澤芳藏 山ガ藏 高井行雄 田並謙二 若原レイ 矢田源一郎 山崎達也 吉丸武治

五月に新切手
二種發行される

〔オタワ〕カナダ郵政省來る五月六日、二種の新十七セント切手を發行する。二つは「平原のチキン」と「ノヴァスコシア州のホワイトフイシュ」。ともに乱獲によつてごく少數になりつつある野生物。

平原チキンは農園の開拓と共に栄えたが、ハンターによる乱獲で少數となつてきている。新切手には二羽のオスが後方のメスに對し愛の踊りをやつているところ。ホワイトフイシュ(大西洋)はサモンの一種。淡水川でフカしたのち海で成長、九月から十一月初旬にかけて川にさかのぼる。アーケイデアン・ホワイトフイシュと呼ばれ、南部ノヴアスコシアだけ。

パ市日語校
新幹部決る

〔バン市〕バンクーバー日本語學校ではこのほど互選會を行い、本年度の幹部役員を次のように決定した。

△委員長 水田治司、副委員長 福井彌一、議長 雑本久雄 △副議長 槇原洋 △會計 藤原良之 同補佐 清水保 △同監査 數田喜代三 中内忠夫 △一般役員(エー・ビー・シー順) 原田豊 生駒政夫 岩田バブ 岩田明子 上高原敬二 川平政信 川崎頌太 國領實 水藪茂清 森一雄 那須ジミー 西正春 西濱直治 錦濱輝夫 野村雅典 小山實 大江潔 佐藤傳 柴田秀雄 清水恵二 高田忠行

○オ州スカボロ町では來る五月十九日(月)ビクトリア・デー慶祝行列が同日午前十二時半からトムソン・パーク(ブレムリー街とローレンス街)から開始、ブレムリー街を北上、スカボロ市廳へと行進、行列は約二時間。

訃　死亡

△谷口權四郎氏(九二)は当市イースト・ゼネラル病院で死去。告別式、佛教會で二十一日夜行われ、二十二日火葬した。喪主はシズ夫人。

寄付感謝(一)
トロント如月クラブ

トロント如月クラブへ御寄付下さいました事に對し衷心より紙上を借りて厚く御禮申し上げます。
一九七九年二月一日より一九八〇年一月末まで

◎寄付者芳名(本會計)
△五十弗宛 神田良雄夫妻 三口眞樹子 大波靜江
△十弗宛 向井政春 梅月高市夫妻
△二十五弗 中路清一郎
△二十弗宛 二階堂忠三郎 宮本タエ
△十弗宛 二階堂貞夫夫妻 井上ハリー夫妻 井上明治郎 中路清一郎夫妻
△五弗 森きさ
◎物品寄贈者 藤本八重子 織田房子
◎第二十ヵ回總會に際して
△二十弗 二階堂貞夫夫妻
△十弗宛 安齋美代子 門永幸 工藤信子 大木芳子
△五弗宛 鍜冶マツヨ 北村美代子
◎クリスマス・ダンス會に際して
△十二弗宛 池端夏江 疋田文江 西村登美 西岡小菊 田中きすゑ
△十弗宛 村木志津子 無名氏
△七弗五十仙 村木志津子
△六弗 岩下とみ
◎新年ダンス會に際して
△十二弗宛 有座信子 池端夏江 近藤あつ子 本村八重子 西村登美 西岡小菊 小倉美代子 露木信子 田中きすゑ
△十弗宛 岩崎みどり 井上ハリー 工藤春夫 工藤信子 神田良雄 宮本タエ 新谷ベル満
△八弗 田中登志枝
△六弗 岩崎みどり
△五弗宛 宮本タエ 宍戸知代子
◎寄付者芳名(文化部へ)
△三十弗 小田きむ
△二十七弗 辻野草
△十六弗 佐藤蘇雌夫妻(二回分)
△十五弗 千葉小松
△十三弗 岩崎みどり(二回分)
△十二弗 北川笑川(二回分)
△十一弗宛 近藤さつき(二回分) 黒川愛香(二回分)
△弗宛 橋本ふさえ 岩下とみ 伊藤湖舟 門永幸 上高原文子 中村春江 中野雨情 田中きすゑ 海川金塘

貸 ベッドルーム・キッチン付き。ウエストエンド 電話六五四—八六〇四(トロント)

求人 パートタイムの鉄板焼きシェフ見習、キッチン・ヘルパー、皿洗い、ウェイター、ウェイトレス、バスボーイ及びマネジャー見習い。田中オブ・トウキョウ。電話九六四—三八六八(トロント)

求人 オー・ケー・ギフトショップ・バンク店ではセールス・クラークを求めております。詳細はオーケー・ギフトショップ・バンクーバー店中堀まで。
OK Gift Shop Ltd., 652 Burrard Street, Vancouver, B.C. V6C 2L2

魅力的な日本行
○日本航空・シーピー共どの便でも出發可能です。バンクーバー滯在は自由です。
○ロスアンゼルス・サンフランシスコ・ホノルル經由の格安料金もあります。
☒週末の汽車旅行はいかがですか？一流ホテル二泊朝食券付き。觀光バス・往復汽車運賃を含んでの週末旅行パッケージです。
トロントより(一人)　モントリオール　九〇弗
　　　　　　　　　　オタワ　七五弗
　　　　　　　　　　ケベック市　一一〇弗
他に日本・オリエント・ハワイ・フロリダ等お氣輕にお電話下さい。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

楽しい御旅行
ご相談、お問合せは日本語でどうぞ—。船、汽車、旅客機、世界中どこへでも—。
◎春の訪日觀光便
毎週日曜日・火曜日　日本航空　シーピー・エア
滯在期間　二一日以上—九〇日以内
◎一九八〇年度夏の日本行き特別團体便
九月二十六日—十月八日
本店　タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone (604) 273-5696
支店　タイムススクエア旅行社
Branch Office - 1157 Melville Street, Vancouver, B.C. - Tel. 681-7251

ナショナル
◉電氣飯タキ釜
故障の場合の修理も出來ます
スウィッチするだけで美味しく炊ける

◉エア・ポット器(大形魔法瓶)
これは便利だ……一日中熱いお湯が使える

親切、丁寧、毎日開店。安價な商品。
無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店
電話 九七七—三七六一
　　 九七七—三七六五
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

櫻と楓と太平洋と (四)

秋田安正

◇過保護◇(二)

入学式があって卒業式がある。いま、日本人の少年たちの九〇%以上、県によっては九八%が高等學校へ進學し、そのうち三〇%強の人々が大學へ進む。小學校から中学校までの九年間が日本では義務教育だが、その九割以上が高等学校へ行く現在では、高等學校もほとんど義務教育化されたといっていい。毎年、若者たちが高等學校を、大学を卒業して、社会人になって行く。三月の卒業、そして四月はこれらの「新社会人」の誕生する月だ。四月はこのフレッシュマンたちの、新しい、おろしたてのスーツ、ネクタイ姿が街角にあふれる季節でもある。

ところで、新しく社會人となった人たちを迎えるために、ほとんどの企業が、新入社員が就業する四月一日に「入社式」を行なう。大きな会社では何千人も、小さな企業では何人か、新人たちはこの日、社長や専務取締役や工場長など、自分の所属するトップクラスの人々がズラリと壇上に顔を並べる会場にあつめられ、新しく社会人になったことを祝福される。その光景は、學校で何回か繰り返してきた入學式や卒業式と殆んど変わらないはずだ。

なぜ、日本の企業はこんな「儀式」をするのだろうか。私が社会人になったころには、こんな儀式はなかった。いつのまにか、新入社員を迎える日に、入社式が行なわれるようになり、それは大企業にはじまって今では小さな四、五人を雇い入れる商店にまで、その儀式が及んでいる。カナダでは、こんなことが行なわれているだろうか。もし、同じような儀式があるとすれば、それは何のためにする儀式だろうか。多分、カナダだけでなく、日本を除く、世界中でこんな儀式が行なわれる国はないような気がする。

おかしいのは、入社するときに、社長はじめ會社のトップに迎えられ祝福される儀式があるのに、長い間、會社のために貢献した人が定年退社するとき、何の儀式もないことだ。定年を迎えたサラリーマンたちは、その定年の日、だれにねぎらわれることもなく、一人、ひっそりと、長い間勤め、二度とくぐることのない会社の玄関を、トボトボと去って行く。去る日にこそ、その人をたたえる盛大な儀式があっていいはずなのに。

つまり、入社式は、新しく社会人になった若者たちへの過保護現象の一つなのだ。

「日本の感触」生花と盆栽展

トロント日系ガーデンクラブ及びオ州教育研究會舘共催のもとに第十一回生花と盆栽展示會が開催されます。

▲場所　オ州教育研究館(西ブロア街二五二)駐車場は同館地下室にも。

▲期日　四月二十六日(土)午後一時から六時まで。
四月二十七日(日)午後一時から六時まで。
人形展示もあります。

▲二十六日午後二時茂木総領事が開会を宣言する。

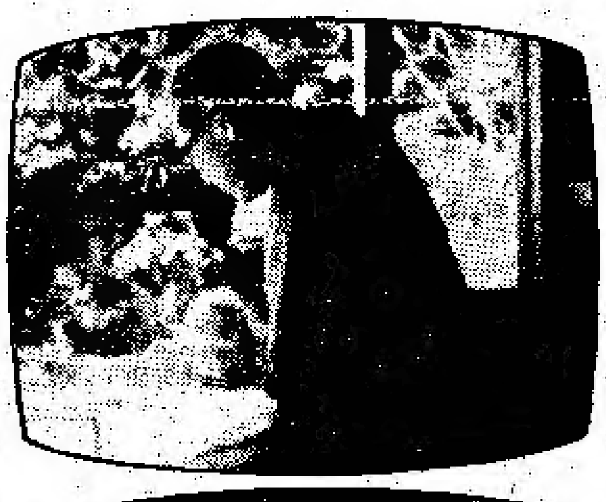
△入場料　成人二弗五十仙老人及び學生は一弗五十仙
午後を楽しくお過し下さるようご案内申し上げます

トロント日系ガーデンクラブ

会いたいのは、誰。

やはり、ご両親ですか。
今年こそお呼びしましょう日航機で。

もし、あなたのご両親にとって初めての海外旅行だとしても、日本航空なら安心です。例えば、日本ご出発の前の色々な手続きから、真心こめてお手伝いします。もちろん機内での言葉の問題はありませんし、入国に関する書類記入などのお世話もいたします。そして、なによりの魅力は日本の翼らしいおもてなし。見知らぬ国へいらっしゃるご両親の緊張を、きっと解きほぐすことでしょう。



■簡単に送れます。親孝行の航空券。
ご両親はただ日航機にご搭乗になるだけ——。そこまで手はずを整えれば、それは素晴らしい親孝行。「P.T.A.(運賃元払い)制度」をご利用ください。なにしろ、あなたのお近くの日本航空でお支払いを済ませればご両親のお手もとに航空券をお届けするだけでなく、出発日の打合せから細かい手続きまで日本航空があなたに代わって、お世話します。

■お年寄りもどうぞ。ファミリーサービス。
本来は、ご主人とは別にご旅行なさる奥様と小さなお子様のためのサービスです。ご出発から機内、ご到着後まで、特にきめ細かくお世話しています。もちろん、その名の示す通り、あなたのご家族、ご両親も真心こめてお世話いたします。なお、ご両親にとって心づよいこのサービス、お帰りの際にもご利用していただけます。

■日本の風味あり。塩分抜きの特別食あり。
四季折々の材料を吟味したメニューで、様々な味覚をお楽しみいただいています。特に日本の味は日本航空ならではのものです。また、日航機ご予約の際にお申しつけくだされば、高血圧の方には塩分抜き、糖尿病の方には砂糖抜き、そしてコレステロール過多の方用などの特別食も用意いたします。高度1万メートルでのお食事の後には日本茶なども。ご両親には、きっとご満足いただけるはずです。

■日本語の吹替えあり。日航名画劇場。
世界の最新映画や邦画を上映。日本の翼ですから、もちろん日本語の吹替えもございます。きっとご両親の旅、退屈知らずになるはずです。

■歌謡曲あり。落語あり。講談あり。
歌謡曲から、クラシック、ポピュラー、ロック、ジャズまで、ステレオ・コンサートをイヤホーンでお聞きになれます。また、落語や講談の名人芸もたっぷりと。大空の上で、ご両親には、大いにリラックスしていただけます。

■ただ今、割引価格です。お土産サービス。
●〔鰻〕さて、日本からのお土産でしたら鰻の蒲焼き。老舗"様原"の蒲焼きです。ビーフサービス同様、個人旅客の方に特別割引。5枚4,250円からです。

JAL
日本航空

各サービスについてのお問合せは日本航空へ。

トロント支店
Tel.(416)364-7226
Suite 120
111 Richmond Street West
Toronto, Ont, M5H 2G4

バンクーバー支店
Tel.(604)688-6611
777 Hornby Street
Vancouver, B. C. V6Z 1S4

ー日本人の好きな言葉ー
ミニ コラム

網無うて淵をのぞくな

準備をせずに事にのぞむな。網の用意をせずに淵をのぞいて、魚がいるのに気づき、魚を欲しがるのはバカだ。努力や準備を怠り、結果だけを求める不心得をいましめたもの。

中国「漢書」の中の「淵にのぞみて魚をうらやまんよりは、退(の)いて網を結ぶにしかず。席にのぞみて智をうらやまんより、退いて書を読むべし」から出たコトバ。

皆様の御支援深謝

本紙の努力と奉仕を[illegible]しつつ発展を祈念し御支援下さる次の方々よりの最近の御寄付を深謝申上げます。ニューカナディアン

△バナビーの早芳松氏　実弟ノビー氏記念に

△トロント・ダーナより　本紙発展に

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A5
Tel. 366-5305

Second class mail No. 0166

毎週火・金二回發行
購読料金 一年二十弗（前払）半年十二弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

芳ばしくない カナダの經濟

マクアケン新藏相が發表

小型予算

「オタワ」ジョン・クロスビー前保守政府藏相の「緊縮予算」を自由黨と新民主黨が一致して不信任案を上程、保守黨政府を崩壊させたのが六ヵ月前。自由黨政府となつてアラン・マクアケン藏相が「予算」でないと弁解して今週發表した「カナダ現在の財政狀態報告」はクロスビー前藏相が出した予算案の双生児でしかないことが明らかとなつた。

マクアケン藏相は「カナダ政府の財政狀態はきわめて重態である。國民総生産も〇・五％（保守政府は一％）で全く伸張は期待できず、失業者は八％程度（現在七・三％）になろうし、どうみても芳ばしくない。インフレも現在の九・三％のが恐らく一一％になることが見越されるとしている。

したがつてタキス増加は當然とあつて、酒類、タバコ税が上つた。たとえば十二本入りビール一本につき一セント、ワイン一本につき一三・五セント、ウイスキー一本につき一一セントというように。タバコは二十本入りで二・五セント、パイプタバコは一オンスに約一セント増となつた。保守政府の生命取りになつたガソリン税は増加はなく、保守政府の一ギャロン一八セントの消費税は適用する意思はないと新藏相が發表した。

五輪ボイコット

外相がオタワ議會で今週發表

「オタワ」カナダ五輪選手團のモスクワ大会參加・不參加について、自由黨政府は外相を通して、去る二十二日オタワ下院議会で「カナダは不參加・ボイコット」に決定したと發表した。保守黨から散々攻撃されてから遂々、ボイコットに踏み切つたもので、まづい後味を残している。

二十二日に不參加決定をしたのは、バンス米國務長官が二十三日オタワを訪問カナダ政府に對し、五輪不參加を強く要請することはもちろん、對イラン經濟制裁にも米国に協力を求めるための來訪であるので、オタワ政府としても、五輪不參加を一日早く決定發表、バンス長官に好感を與えたいからだつた。

カナダ政府は、五輪選手が個々に參加することまでは拒否しないが、いけば自費で出場することだとしており、しかも、カナダ政府は「精神的にも支援しない」といつているので、行きたければ自由勝手に、というわけである。

オ州のペンショナー 租税拂い戻しの恩典

「トロント」今週、オ州大藏大臣フランク・ミラー氏はペンショナーに對する税金のもどし、中小企業に對する奬勵援助、市當局及び保健サービスへの支給増加などを含む予算案を發表した。この予算によりオ州政府の支出は増えるが、オ州住民の税金は少しも増やさない（此處十年來はじめてのこと）のがポイントで、デイビス首相の次期選擧の布石とも見られる。（來年春ごろ）

税金の増収がないため、一九八〇年のオ州歳入歳出の赤字は前年の六億五千九百万弗よりも大幅に増えて九億四千九百万弗となる。すなわち歳出が百七十一億二千百万弗で、歳入が百六十一億七千二百万弗と見積もられているからである。

この予算案によると自分の家に住んでいるペンショナーは一年間五百弗までの不動産税のもどしが貰えるが貸屋に住んでいるペンショナーは一年間の家賃の二〇％をもどして貰える。

ミラー藏相の見積りではオ州八十万五千人のペンショナーの中、約半數が市政府に支拂つた不動産税の全額をもどして貰えると言つている。この秋にペンショナーは拂つた不動産税の金額を用紙に書きこんで拂いもどしを申請する。貸家に住んでいるものは家賃の領収書を添付することになつている。老人ホームやナーシングホームに住むペンショナーは申請の資格がない。またペンショナーのセールス・タキスを補償するため一人當り五十弗の直接給與がある。

今夏 銀行法通過へ

下院議會に修正案上程さる

「オタワ」アラン・マクエケン藏相は先週、カナダの銀行組織の再編成十年をめざす銀行法修正法案を下院議會に上程した。保守黨政府がうけついで上程していたのが立往生になつたままのを、多少修正して再上程したわけである。

現行銀行法はすでに三度にわたつて有効期間の延長が行われて來ており、今年の七月中旬まで同法は有効であるが、それまでに同修正案を議會で通過させ、立法化したい、としている。したがつてカナダ駐在の外國銀行の公認活動は八月早々から、とみてもよいわけである。

一九七六年に銀行法に關する白書が發表されて以來、議会委員會で逐條審議されては、一年なり六ヵ月の同法有効期間が延長されたこと二回、今夏こそ修正法案が立法化される見込みである。

反中感情

インドネシア

「ホンコン」インドネシアにおける反中國感情が最近とみに激しくなり、ウジャンク・パンタン市内の中國系人經營の七十一店が、インドネシア住民により襲われて大損害を與えられた。

第二回目の襲撃が翌夜行われたため當局は午後十時から午前六時までの禁足令を發令した。理由は中國人家庭に雇われていたインドネシアお手傳いがひどい目にあわされたあげく死亡したという噂が流布されたからである。

インドネシア一億三千万余の人口のうち、約四百万が中國系人であるが、彼等の財政的・經濟的權力を住民は日頃から嫉つていたのが爆發したものとみられている。

オ州内湖の魚類 大部分は食用に

オ州環境省は州内四十八湖水（または河川）にすむ魚類の汚染による食用制限についての調査結果をまとめた「オ州魚の食用ガイド」と題する小冊子を發行したが、オ州湖の大部分の魚の大部分は健康で、食用にしても心配ないとの結論を出している。

しかし、北オ州ドライデン付近の河川や湖水の魚は汚染がひどく食用にしてはいけないと注意を與えている。湖水テストは昨年四十一湖だつたのが今年は四十八湖にふやされた。

對日原油送らぬ

イランが強硬態度押し通す

「東京」イランは對日原油船積みをストップするとの強硬態度を示していたが、三菱商事筋によるとイランは日本向け原油送りを停止したことが確認されたと今週發表した。日本の十三社が一バレルに現在の價格に追加二弗五十セント支拂いを要請してきたのを拒否したからである。

日本側としても、この原油新價格に英國の石油会社が強く反對している通り、おいそれと新價格を承認するわけにはいかないとし、一時的な輸入停止もやむを得ないと來週以降、イランの港に到着する予定だつたタンカー配船を他の産油國へ振り向ける事になつた。

日本政府筋はこの事態についで言明をさけているが伊藤官房長官は「この事態と米國の對イラン制裁は無關係であるが、日本が米國の方針を支持するゼスチュアだと解釋することを止めるわけにはいかない」と語つている。イランにとつて日本は原油の最大得意國である。

歐州国群の態度

米國の友邦歐州國家群は今週イランに對し、人質釋放に對する決定的な進行が示されなければ、我々はテヘラン駐在外交官員を直ちに減員すると警告した。これに對しイランはこれから歐州國に原油輸出を全面的禁止することにし、ソ連ブロックに接近していくとの態度を示した。

五百万弗の損失

シービーシー放送協会はモスクワ五輪ボイコットが決定されたため、五輪実況放送のキャンセルで約五百万弗の損失になると同協會のアル・ジョンセン會長が今週發表した。このうち約三百八十万弗は廣告料金の損失である。

クベック州の要請に 西部四州首相は冷淡

「レスブリッジ」當市に集まつたカナダ西部四州首相は、クベック州が要求している「經濟的提携」について各州別個に交渉することを拒否し、各州が傳統的に持續してきた特權を强固なものにする憲法修正が望ましい、という意見に一致した。

第一日目会議後のコミュニケによると、「四州がク州政府の要求に對し交渉にふみ切ることになろう」と判断するのは全く危險ある」としており、もしク州住民投票でイエース票を獲得した場合、ク州は憲法会議にレベック首相が好みの投票を行えばよかろう、ときわめて冷淡である。

大使館再開

カナダ外相は先週、エクアドル駐カナダ大使館を再開したと發表。同國と外交關係を樹立したのは一九六〇年。その後緊縮方針で一九七〇年に大使館を閉止したが、國交は持續されてきた。同國はカナダ第七位の輸出先國で、コーヒー、バナナ、ココアらを同國から多く輸入してきている。